

Coyote PCP Rifle Instructions

IMPORTANT: Please read these instructions before using your rifle.

NUMBER OF SHOTS (Approx)

Caliber	N.º of shots	Fill Pressure
.177 (4.5mm)	40 shots	232 bar
.22 (5.5mm)	25 shots	232 bar
Nominal Power		
.177 (4.5mm)	20 ft.lbs (27 Joules)	
.22 (5.5mm)	30 ft.lbs (40 Joules)	



Gun Safety

- Make sure you know the laws relating to airguns, and abide by them.
- When you pick up any gun always check that it is not loaded.
- Never point a gun at anyone or anything that is not a legitimate target.
- Never leave your rifle unattended, even if it is not loaded.
- Gun safety is a state of mind; never rely on a safety catch.
- After use, put your rifle away safely; unloaded and out of reach of children.
- Store your pellets separately.
- Always ensure it is safe to shoot and be certain of your target before you squeeze the trigger.
- Make sure there is a safe backstop behind your target to catch your pellet in case you miss.
- Beware of ricochets – do not shoot at water or other smooth surfaces that may deflect the pellet in a different direction.
- Always unload your gun when crossing obstacles, taking it indoors or into a car.
- When carrying your rifle, be sure the muzzle is always pointing in a safe direction in case you should stumble.
- Never shoot on land without permission from the owner.

Safety Warning

- Use only dry breathing air.
- In the interest of safety any physical damage to air cylinders or filling tanks (e.g. dents, rust etc), and their fittings and valves must require the return of the item(s) to the manufacturer or their appointed agent for inspection.
- Any modification or service to the product must only be carried out by the manufacturer or their appointed agent. On no account should owners attempt to work on or modify guns.
- Do not exceed the manufacturers maximum fill pressure for the gun.
- Because of the high pressures involved the air reservoir should be checked periodically by the factory or an appointed agent of the company. GAMO recommend a visual inspection every 3 years and pressure tested every 10 years.
- When storing the rifle, avoid excessive heat, cold or humidity.

Technical Information

All GAMO airguns are made to the highest standards at our factory in Barcelona (Spain).

GAMO barrels are cold hammer forged and crowned for optimum accuracy.

All GAMO airguns are factory tested to verify their power and accuracy.

Export models are supplied to conform to the laws of the destination country.

Using Compressed Air

CAUTION!

**Only dry breathing quality air should be used in guns.
Never fill any gun with oxygen, or any other gas.
Doing so could cause a serious explosion.**

Never try to fill your gun with air when the rifle is in a partially assembled state.

The Coyote PCP can be filled from an air tank or using a hand pump. The filling equipment must include a pressure gauge, hose and air bleed device. Always follow the manufacturers' instructions.

Telescopic Sights

The Coyote PCP has a full length integral 10.8mm dovetailed scope rail designed to accept standard scope mounts and night vision equipment. Refer to the scope manufacturer's instructions on fitting and adjusting.

Filling the Rifle with Air

Maximum fill pressure

The Coyote PCP has a maximum fill pressure of 232 Bar and must not be exceeded. Doing so will reduce the power and can damage the rifle.

Recommended fill pressure

Some Countries have laws that restrict the power of airguns. The specification of the Coyote PCP may differ to suit these Countries and the recommended fill pressure may be lower than the maximum 232Bar.

Because of unavoidable manufacturing tolerance variations, the optimum fill pressure may differ slightly from the recommended fill pressure stated.

A filling adaptor is supplied to connect the rifle to the charging equipment.

- Before filling, always make sure the rifle is unloaded and the safety catch is on.
- Pull the end cap from the front of the air reservoir.
- If the air reservoir is empty, cock the rifle
- Insert the filling adaptor into the filling port, and push it home.
- Make sure the bleed screw on the charging unit is closed.
- Where an air tank is used, open its valve slowly.
- Where a hand pump is used, commence the pumping operation.
- Using the gauge fitted to the charging unit, slowly fill the rifle to the recommended charge pressure, then close the air tank valve or cease pumping. Allow a few minutes for the pressure to settle. If necessary, repeat the procedure to top up the pressure in the rifle.
- Quickly open the bleed valve on the charging unit to allow the pressurised air in the hose to escape.
- Pull the filling adaptor from the filling port and replace the end cap.
- Remember that your rifle may be cocked, if so you should de-cock it immediately for safety reasons.
- To de-cock your rifle, release the safety catch, then pull back the bolt and while holding the bolt, pull the trigger and slowly allow the bolt to move forward until it is back in the rest position.

Regularly check the condition of the filling probe "O" rings and apply a little Molycote 111 grease. Only use this grease on the "O" rings as automotive mineral oils and grease can cause an explosion if used with high-pressure air.

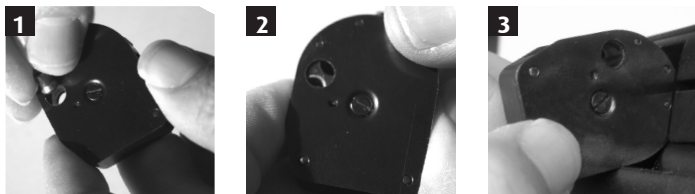
Loading the Coyote PCP

The Magazine

The 10 shot capacity magazine features a rotor housed within a base, retained by a cover plate and screw. The rotor is sprung loaded and its movement is confined by a stop.

DO NOT TURN THE ROTOR AND RELEASE IT AGAINST THE SPRING PRESSURE AS THIS MAY DAMAGE THE STOP.

Take care to avoid contamination with dirt or grit and always carry magazines in a sealed plastic bag. Do not dismantle the magazine



Loading the Rifle

1. Apply the safety catch.
2. Lift the bolt handle and pull back as far as it will go and while holding the bolt in this position, remove the magazine.
3. Hold the magazine between finger and thumb with the cover plate screw uppermost. Push the pellet, nose first, into the empty magazine chamber and press down until the pellet skirt is under the cover plate. (Fig 1)
4. Rotate the magazine rotor anti-clockwise until the next empty chamber is revealed. Hold the rotor in this position against the spring pressure and load the next pellet into the chamber. (Fig 2)
5. Repeat this operation until all chambers have been loaded.
6. Replace the magazine in the rifle (Fig 3), - the magazine will be pulled into alignment by a magnet housed in the cylinder assembly - then close the bolt. Take the safety catch off when ready to fire the rifle.
7. When the rifle has been fired, the magazine will automatically index to the next chamber when the rifle is re-cocked. Close the bolt and the rifle is ready for the next shot. **DO NOT RECOCK THE RIFLE MORE THAN ONCE WITHOUT FIRING AS THIS WILL LOAD MORE PELLETS INTO THE BARREL, POTENTIALLY CAUSING A BLOCKED BARREL AND DAMAGE TO THE RIFLE**
8. The magazine rotor is numbered to indicate the amount of pellets left in the magazine. Note the number will remain the same after the pellet has been fired and will change only when the rifle is re-cocked.
9. When the tenth and final pellet indexed into position, the number 1 will become visible. Once this pellet has been fired, the magazine is ready to be refilled.

Care and Maintenance

After use, check that the rifle is unloaded and wipe the metal and woodwork surfaces with a lightly oiled cloth. Pay special attention to the metal finishes as these are not fully rustproof and are vulnerable to damp and particularly perspiration. If the rifle has become damp, make sure it is completely dry before it is put away.

Never use lubricants containing silicone as they can cause damage to metal surfaces. Application of oil and grease, except as directed by the manufacturer, can often do more harm than good.

The rifle has been designed and manufactured for optimum performance. Tampering with the components, or unauthorised modifications and alterations may make the rifle unsafe to use and will invalidate the warranty. All air rifles require periodic maintenance and inspection, so even if everything seems to be in good working order, have it checked periodically by a competent gunsmith.

Always have the power of the rifle tested after any maintenance or repair work has been carried out. **It is your legal responsibility to make sure the air rifle remains within the laws of your Country.**

Making a Loaded Rifle Safe

If the rifle has been loaded with a pellet, remove the magazine as described above, then close the bolt, aim the rifle at a safe target, take the safety catch off and fire. Do not refit the loaded magazine until it is needed, or remove all pellets from the magazine before refitting it to the rifle.

It is good practice to use this procedure once the rifle shoot has been completed, whether you know the magazine to be empty or otherwise.

Trigger Adjustment

Always ensure that the rifle is not cocked or loaded before attempting to adjust the trigger.

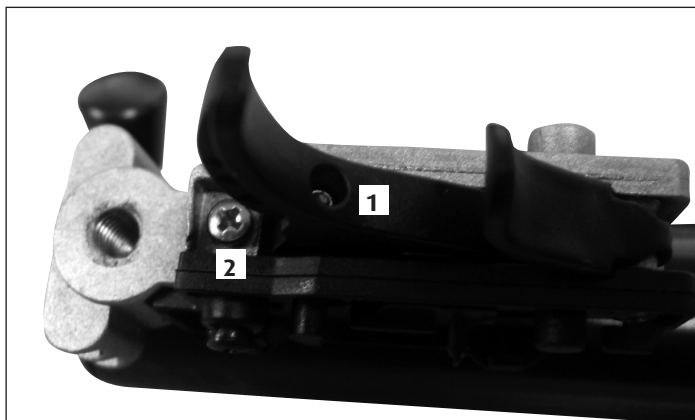
Allows the shooter to adjust the 1st and the 2nd stage of the trigger independently, modifying the travel length of it. Using two screws, the shooter can modify the travel of the first stage and the travel and weight of the second stage independently.

-To reduce: Clockwise rotation.

-To increase: Counterclockwise rotation.

CAUTION: IF IN ANY DOUBT, CONSULT A QUALIFIED GUNSMITH.

WARNING: THE TRIGGER FORCE IS CAPABLE OF ADJUSTMENT BELOW THE 3-LB LEVEL AND THAT, WHEN ADJUSTED BELOW 3LB, THE GUN COULD FIRE WHEN DROPPED.



The rifles air reservoir must always be kept in good condition. If any damage occurs, for example, denting, exposure to extreme temperatures or rust, the gun should be inspected by the manufacturer, or their appointed agent. The internal bore of the air cylinder must be inspected for corrosion periodically; which should not exceed 5 year intervals.

Warranty All new GAMO rifles carry limited warranty against faulty parts and labour. The warranty applies to new rifles only and is not transferable. Proof of purchase is required. Excluded from this warranty are: failure due to misuse or abuse, fitting non-standard parts, and fair wear and tear. Should the rifle develop a fault please return it to the shop from where it was purchased, or an authorised GAMO agent. Do not return it directly to the factory. All warranty work must be undertaken by GAMO or an authorised GAMO agent.

GAMO OUTDOOR, S.L.U. Crta. Santa Creu de Calafell, nº 43 · 08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona (Spain)
GAMO Outdoor, S.L.U. (Spain), reserve the right to alter the designs or any constructional details of any product at any time without prior notice.
For the most up to date information on GAMO products view our website at www.gamo.com

© GAMO OUTDOOR, S.L.U. Unauthorised sale, distribution, copying or reproduction of part or all of this material is not permitted without prior arrangement.

Instructions pour la carabine Coyote PCP



IMPORTANT: Veuillez lire ces instructions avant la première utilisation de votre carabine.

Nombre de tirs (Approx)

Calibre	N° tirs	Pression
.177 (4.5mm)	40 tirs	232 bar
.22 (5.5mm)	25 tirs	232 bar
Potence		
.177 (4.5mm)	20 ft.lbs (27 Joules)	
.22 (5.5mm)	30 ft.lbs (40 Joules)	



Sécurité

- Assurez-vous de connaître les lois en vigueur sur les fusils à air comprimé et de les respecter.
- Lorsque vous prenez une arme, vérifiez toujours qu'elle n'est pas chargée.
- Ne pointez jamais une arme sur quelqu'un ou quelque chose qui ne soit pas une cible sûre.
- Ne laissez jamais votre fusil sans surveillance, même déchargé.
- La sécurité pour une arme est un état d'esprit; ne vous contentez jamais du seul cran de sûreté.
- Après utilisation, rangez votre fusil avec précaution, déchargez-le et laissez-le hors de portée des enfants. Rangez les plombs dans un endroit différent.
- Assurez-vous toujours que votre tir est sans danger et soyez sûr de votre cible avant de presser la détente.
- Assurez-vous qu'il y ait un solide pare-balles derrière votre cible pour recueillir votre balle si vous la manquez.
- Prenez garde aux ricochets – ne tirez ni dans l'eau ni sur aucune autre surface fluide qui pourrait dévier le plomb dans une autre direction.
- Déchargez toujours votre arme lorsque vous franchissez des obstacles, lorsque vous la rentrez dans la maison ou dans une voiture.
- Lorsque vous portez votre arme, assurez-vous que le canon pointe toujours dans une direction sûre au cas où vous trébucheriez.
- Ne tirez jamais depuis un endroit dont le propriétaire ne vous y a pas autorisé.

Avertissements de sécurité

- N'utilisez qu'une alimentation en air sec.
- Par mesure de sécurité, tout dommage occasionné aux cylindres d'air ou lors du remplissage du réservoir (par exemple des bosses, de la rouille etc.), à leurs équipements et valves nécessite le retour de l'article au fabricant ou à un agent agréé pour un contrôle.
- Toute modification ou révision du produit doit exclusivement être effectuée par le fabricant ou un agent agréé. Les propriétaires d'une arme ne devront sous aucun prétexte essayer de la bricoler ou de la remanier.
- Ne dépassez pas la pression de remplissage maximum de fabrication de votre arme.
- En raison des hautes pressions de l'arme, le réservoir d'air devrait être contrôlé régulièrement par l'usine ou un agent agréé par l'entreprise. GAMO conseille une inspection visuelle tous les 3 ans et un test de pression tous les 10 ans.
- Evitez de conserver votre arme dans un endroit trop chaud, trop froid ou humide.

Informations techniques

Toutes les armes à air comprimé GAMO sont fabriquées dans le plus grand respect des normes dans notre usine de Barcelone. Les canons GAMO sont martelés à froid et couronnés pour une précision optimale.

Avant de quitter l'usine, chaque arme à air comprimé est testée sur une machine à usage spécifique pour vérifier sa vitesse et sa précision. La loi au Royaume-Uni impose que les carabines à air ne doivent pas 12 ft-lb en sortie de canon; tous les modèles GAMO sont conformes à cette exigence. Les modèles exportés répondent aux exigences des lois en vigueur dans le pays destinataire.

Usage de l'air comprimé

ATTENTION!

Seule une alimentation en air sec doit être utilisée dans les armes. Ne remplissez jamais une arme avec de l'oxygène ou un autre gaz. Cela pourrait occasionner une grave explosion couronnés pour une précision optimal

Ne tentez jamais de mettre de l'air dans votre arme lorsque le fusil est partiellement monté.

La carabine Coyote PCP peut être remplie avec une bouteille d'air ou à l'aide d'une pompe manuelle. Quel que soit l'équipement utilisé, une jauge de pression et un système de purge du tuyau d'alimentation doivent être utilisés, et les instructions du fabricant doivent toujours être respectées.

Lunettes de visée

La carabine Coyote PCP possède une longue lunette à queue d'aronde intégrale de 10.8mm conçue pour permettre des montages optiques standards et des équipements de vision nocturne. Référez-vous aux instructions du fabricant pour l'installation et l'ajustement de la lunette.

Remplissage d'air de la carabine

Pression maximale 232 Bar.

Un adaptateur de remplissage est fourni avec chaque carabine.

La pression maximale de remplissage est indiquée dans le tableau ci-dessus. Ne surchargez pas la carabine; ce pourrait être dangereux car cela réduira la puissance de la carabine et peut l'endommager.

Avant de remplir la carabine, assurez-vous qu'elle est déchargée et que le cran de sûreté est enclenché.

- Dévissez l'embout du réservoir d'air.
- Si le réservoir d'air est vide, armez la carabine.
- Insérez l'adaptateur dans le port de remplissage et enfoncez-le à fond.
- Assurez-vous que la vis de purge sur le chargeur est fermée, puis ouvrez lentement la valve de la bouteille d'air.
- Remplissez lentement la carabine jusqu'à la pression de charge maximale recommandée et refermez la valve. Attendez quelques minutes que la pression se stabilise. Répétez la manœuvre si nécessaire pour combler la pression de la carabine.
- Ouvrez rapidement la valve de purge sur le chargeur pour permettre à l'air pressurisé dans le tuyau de s'échapper.
- Retirez l'adaptateur du port de remplissage et replacez l'embout.
- Rappelez-vous que votre carabine peut être armée. Si c'est le cas, vous devriez la désarmer immédiatement pour des raisons de sécurité.
- Pour désarmer votre carabine, désenclenchez le cran de sûreté, retenez le loquet tout en appuyant sur la gâchette et relâchez lentement le loquet jusqu'à ce qu'il revienne dans sa position de départ.

Vérifiez régulièrement l'état des joints toriques sur la sonde de remplissage et appliquez un peu de lubrifiant Molycote 111. N'utilisez ce lubrifiant que sur les joints toriques car les huiles minérales et les lubrifiants pour automobiles peuvent provoquer une explosion en cas d'utilisation avec de l'air à haute pression.

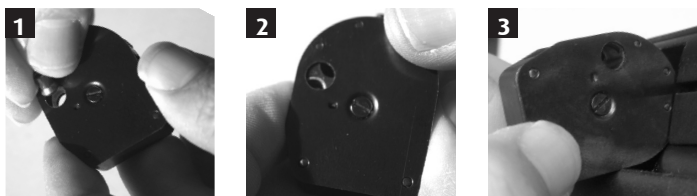
Chargement de la Coyote PCP

Le Chargeur

Le chargeur, d'une capacité de 10 coups, est équipé d'un rotor placé dans un socle, retenu par un opercule et vissé. Le rotor est monté sur ressorts et son mouvement est retenu par une butée.

NE TOURNEZ PAS LE ROTOR ET NE LE RELACHEZ PAS CONTRE LA PRESSION DE RESSORT; CELA PEUT ENDOMMAGER LA BUTÉE.

Évitez toute contamination par de la saleté ou de la poussière et transportez toujours les chargeurs dans un sac en plastique bien fermé.



Chargement de la carabine

1. Enclenchez le cran de sûreté et poussez le cran qui retient le chargeur vers l'avant.
2. Levez le verrou et retenez-le aussi loin que possible et tout en le maintenant dans cette position, ôtez le chargeur.
3. Tenez le chargeur entre le pouce et les doigts, la vis de l'opercule vers le haut. Mettez le plomb, tête la première, dans le chargeur vide et appuyez jusqu'à ce que la jupe du plomb soit sous la plaque de recouvrement. (Fig. 1)
4. Faites tourner le rotor du chargeur dans le sens anti-horaire jusqu'à ce que la chambre vide suivante apparaisse. Maintenez le rotor dans cette position contre la pression du ressort et chargez le plomb suivant dans la chambre. (Fig. 2)
5. Répétez l'opération jusqu'à ce que toutes les chambres soient chargées.
6. Remplacez le chargeur dans la carabine (Fig. 3), fermez le cache qui retient le chargeur et fermez le verrou. Désenclenchez le cran de sûreté lorsque vous êtes prêt à tirer.
7. Une fois que le coup est parti, le chargeur passera automatiquement à la chambre suivante quand vous réarmerez la carabine. Fermez le verrou; la carabine est prête pour le tir suivant. **NE RÉARMEZ PAS LA CARABINE PLUS D'UNE FOIS SANS TIRER CAR TROP DE BALLE SERONT CHARGÉES DANS LE CANON, CE QUI POURRAIT LE BLOQUER ET ENDOMMAGER LA CARABINE.**
8. Le rotor du chargeur est numéroté afin d'indiquer le nombre de plombs restants dans le magasin. Notez que le numéro indiqué restera le même après le tir et ne changera que lorsque la carabine sera réarmée.
9. Lorsque le dixième et dernier plomb arrive en position, le nombre 1 apparaîtra. Une fois ce dernier plomb tiré, le chargeur est prêt à être de nouveau rempli.

Entretien

Après utilisation, vérifiez que votre carabine est bien déchargée et essuyez le métal et les surfaces en bois avec un chiffon légèrement huilé. Prêtez une attention particulière aux finitions en métal car elles ne sont pas entièrement inoxydables et sont sensibles à l'humidité et en particulier à la transpiration. Si votre carabine a été mouillée, assurez-vous qu'elle est complètement sèche avant de la ranger.

N'utilisez jamais de lubrifiants contenant de la silicone car ils peuvent endommager les surfaces métalliques. L'application d'huile ou de graisse, sauf celles recommandées par le fabricant, font souvent plus de mal que de bien. Votre carabine a été conçue et fabriquée pour une performance optimale. Le bricolage des composants, les modifications ou altérations non autorisées peuvent rendre la carabine dangereuse à utiliser et invalider la garantie. Toutes les armes à air comprimé nécessitent un entretien et un contrôle réguliers. Ainsi, même si tout semble fonctionner correctement, faites régulièrement contrôler votre carabine à air par un armurier compétent. Faites revérifier la puissance de votre carabine à air après chaque entretien ou réparation car celle-ci peut être affectée par ces ajustements ou réparations. **Il en va de votre responsabilité légale de vous assurer que la puissance de votre carabine à air demeure sous la limite légale, soit 12 ft-lb au Royaume-Uni.**

Charger la carabine en toute sécurité

Si un plomb a été chargé dans la carabine, ôtez le chargeur comme indiqué ci-dessus, puis fermez le verrou, pointez la carabine vers une cible sûre, retirez le cran de sûreté et tirez. Ne réarmez pas le chargeur avant que ce soit nécessaire, ou ôtez tous les plombs du chargeur avant de le réinstaller dans la carabine. Cette procédure est une bonne habitude à prendre à chaque fois que vous avez tiré, que vous sachiez ou pas si le chargeur est vide.

Réglage de la détente

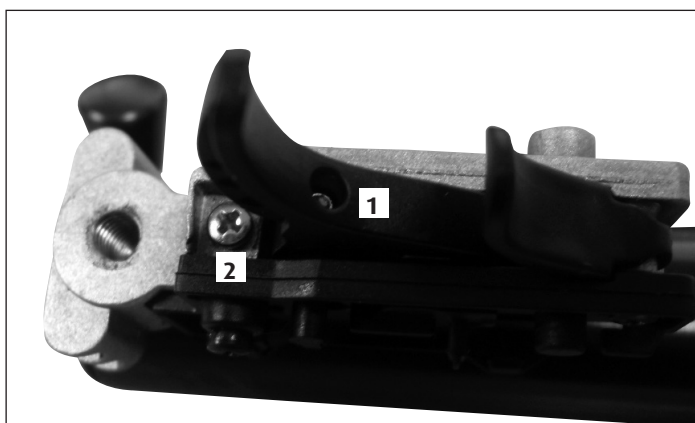
Assurez-vous toujours que l'arme ne soit pas chargée ou prête à être utilisée avant d'essayer de régler la gâchette.

Laissez le tireur régler la 1ère et la 2ème étape de la gâchette indépendamment en modifiant la longueur de sa trajectoire. En utilisant deux vis, le tireur peut modifier la trajectoire de la première étape et la trajectoire et le poids de la deuxième étape et ce indépendamment.

-Pour réduire : rotation dans le sens des aiguilles d'une montre.

-Pour augmenter : rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

PRÉCAUTION : EN CAS DE DOUTE, CONSULTEZ UN ARMURIER QUALIFIÉ
AVERTISSEMENT : LA PUISSANCE DE LA GÂCHETTE PERMET UN RÉGLAGE INFÉRIEUR AU NIVEAU DE 3-LB ET, APRÈS RÉGLAGE INFÉRIEUR À 3LB, L'ARME PEUT EFFECTUER UN TIR EN CAS DE CHUTE.



Le réservoir à air des carabines doit toujours être conservé en bon état. En cas de dommage, par exemple des bosses, une exposition à des températures extrêmes ou de la rouille, l'arme devrait être contrôlée par le fabricant ou un armurier agréé. La paroi interne du cylindre d'air doit être contrôlée régulièrement (ne pas excéder des périodes de 5 ans) pour détecter des problèmes de corrosion.

Des schémas et des listes des parties de l'arme sont disponibles sur notre site www.gamo.com

Garantie. Toutes les carabines GAMO ont limité la garantie pour les pièces défectueuses et la main d'œuvre, cette garantie ne s'applique qu'aux carabines neuves et n'est pas négociable ; une preuve d'achat sera demandée. Sont exclus de cette garantie: les défauts dus à un mauvais usage ou un abus, l'installation de pièces non standard, l'usure normale et les accrocs. Tout ouvrage de garantie doit être effectué par GAMO ou un agent agréé par l'entreprise, et la carabine devra être recueillie et retournée sous garantie. GAMO ou l'agent agréé se réservent le droit de retenir à votre charge les frais de transport et/ou de contrôle. GAMO n'acceptera d'armes pour maintenance ou réparation qu'envoyées par l'intermédiaire d'une armurerie (RFD). Veuillez ne pas envoyer d'armes directement à l'usine.

GAMO OUTDOOR, S.L.U. Crta. Santa Creu de Calafell, nº 43 · 08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona (Espanya)

GAMO Outdoor, S.L.U. (Espanya) se réserve le droit de modifier les conceptions ou les détails de construction de tout produit à tout moment et sans avertissement préalable.

Pour les toutes dernières informations sur les produits GAMO consultez notre site sur www.gamo.com

© GAMO OUTDOOR, S.L.U. Unauthorised sale, distribution, copying or reproduction of part or all of this material is not permitted without prior arrangement.

Instrucciones de uso de la carabina Coyote PCP

IMPORTANTE: lea estas instrucciones antes de utilizar la carabina por primera vez.



CANTIDAD DE DISPAROS (aprox.)

Calibre	Nº de disparos	Presión
.177 (4.5mm.)	40 disparos	232 bar
.22 (5.5mm.)	25 disparos	232 bar
Potencia nominal		
.177 (4.5mm)	20 ft.lbs (27 Joules)	
.22 (5.5mm)	30 ft.lbs (40 Joules)	



Consejos de seguridad

- Observe y acate las leyes que regulan el uso de armas de aire comprimido.
- Al tomar un arma verifique siempre que no está cargada.
- Nunca apunte un arma a alguien o algo que no sea un blanco legítimo.
- Nunca deje la carabina desatendida, incluso si está descargada.
- La protección al manipular armas es un estado de ánimo; nunca confíe en el seguro.
- Después de utilizar la carabina, guárdela en un lugar seguro, descárguela y manténgala alejada de los niños.
- Guarde los balines por separado.
- Asegúrese siempre de que la carabina no está amartillada o cargada antes de apretar el gatillo.
- Asegúrese de que detrás del blanco hay un respaldo seguro que retenga los balines en caso de que no atine.
- Cuidado con los rebotes. No dispare al agua o hacia otras superficies lisas que puedan desviar el balín.
- Descargue siempre el arma antes de cruzar obstáculos, al llevarla en espacios interiores o dentro de automóviles.
- Al llevar una carabina, asegúrese de que la boca apunta siempre a una dirección segura en caso de que tropiece.
- Nunca dispare a terrenos si no cuenta con la autorización escrita del propietario.

Advertencia de seguridad

- Utilice únicamente aire respirable seco.
- Por motivos de seguridad, cuando se produzca algún daño físico en los cilindros de aire o en los depósitos de llenado (por ej. abolladuras, herrumbre) y sus accesorios y válvulas, será necesario devolver el o los artículos al fabricante o a su representante autorizado para que los revise.
- Toda modificación o reparación que se haga en el producto deberá ser realizada únicamente por el fabricante o su representante autorizado. De ninguna manera deberán los propietarios intentar realizar trabajos o modificaciones en la carabina.
- No exceda la presión máxima de llenado que recomienda el fabricante para la carabina.
- Considerando que en el depósito de aire hay altas presiones, este deberá ser revisado periódicamente por el fabricante o algún representante de la empresa. GAMO recomienda realizar una inspección visual cada 3 años y una prueba de la presión cada 10 años.
- Guarde la carabina en un lugar donde no haya calor, frío o humedad excesivos.

Información técnica

Todas las armas de aire comprimido GAMO se manufacturan en nuestra fábrica de Barcelona conforme a las normas más exigentes. Los cañones GAMO están forjados en frío y cuentan con remate para lograr una precisión óptima.

Antes de salir de la fábrica, todas las armas se someten a prueba en maquinaria para usos específicos, con el fin de verificar la velocidad y el agrupamiento de los diábolos. Los modelos de exportación se suministran conforme a las leyes del país de destino.

Cómo usar el aire comprimido

¡PRECAUCIÓN!

En las armas debe utilizarse únicamente aire respirable seco. Nunca llene armas con oxígeno u otro gas, ya que podría ocurrir una gran explosión.

Nunca trate de instalar en el arma una botella portátil si la carabina se encuentra parcialmente armada.

El modelo Coyote PCP puede llenarse utilizando un depósito de aire o una bomba manual. Independientemente del equipo que se use, es necesario incluir un manómetro y una manguera de purga. Además, deben seguirse siempre las instrucciones del fabricante.

Miras telescópicas

El modelo Coyote PCP de GAMO posee un adaptador de visor en cola de milano de 10,8 mm integral de longitud total concebido para admitir monturas de visor estándar y equipo de visión nocturna. Remítase a las instrucciones de instalación y ajuste del fabricante del visor

Cómo llenar la carabina con aire

La presión máxima que se puede llenar la carabina es de 232 Bar. Con la carabina se suministra un adaptador de llenado.

En la tabla suministrada anteriormente se muestran las presiones de llenado máximas del modelo Coyote PCP. No sobrecargue la carabina ya que podría ser peligroso. Además, se reducirá la potencia y la carabina podría dañarse.

- Antes de llenar, asegúrese de que la carabina está descargada y que el seguro está puesto.
- Destornille la tapa del extremo situada en el frente del depósito de aire.
- Si el depósito de aire está vacío, amartille la carabina.
- Introduzca el adaptador de llenado en el orificio de llenado y empújelo hasta que encaje.
- Asegúrese de que el tornillo de purga de la unidad de carga está cerrado y luego abra lentamente la válvula de la botella de aire.
- Llene la carabina lentamente con la carga de presión máxima recomendada y cierre la válvula. Deje que la presión se asiente durante unos minutos. De ser necesario, repita el procedimiento para cargar la presión en la carabina.
- Abra rápidamente la válvula de purga de la unidad de carga para que salga el aire presurizado de la manguera.
- Retire el adaptador del orificio de llenado y coloque de nuevo la tapa del extremo.
- Recuerde que la carabina podría estar amartillada. De ser así, desamartíllela inmediatamente para su seguridad.
- Para desamartillar la carabina suelte el seguro. Luego tire del cerrojo y mientras lo sostiene apriete el gatillo y permita lentamente que el cerrojo se desplace hacia delante hasta que regrese a la posición de reposo.

Verifique de manera periódica el estado de las juntas tóricas de la sonda de llenado y aplique una pequeña cantidad de grasa Molycote 111. Utilice únicamente esta grasa en las juntas tóricas, ya que los aceites minerales y la grasa de uso automotriz podrían ocasionar una explosión si se mezclan con el aire de alta presión.

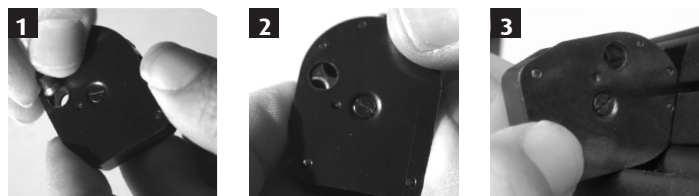
Cómo cargar el modelo Coyote PCP

El cargador

El cargador con capacidad para 10 disparos dispone de un rotor alojado dentro de una base; lo retiene una placa de cubierta y un tornillo. El rotor es accionado por resorte y su movimiento lo limita un tope.

NO GIRE EL ROTOR NI LO LIBERE CONTRA LA PRESIÓN DEL MUELLE, YA QUE PODRÍA DAÑARSE EL TOPE.

Evite contaminar con suciedad o arena y siempre guarde los cargadores en una bolsa de plástico sellada. No desarme el cargador.



Cómo cargar la carabina

1. Aplique el seguro y empuje hacia delante el pestillo de retención del cargador.
2. Levante la manija del cerrojo y tire hacia atrás hasta donde llegue. Extraiga el cargador mientras sostiene el cerrojo en esta posición.
3. Mantenga el cargador entre el pulgar y el índice, con el tornillo de la placa de cubierta arriba. Empuje el balín, comenzando por la cabeza, hacia la recámara vacía del cargador y presione hacia abajo hasta que el falda del balín se encuentre debajo de la placa de cubierta. (Fig. 1)
4. Gire el rotor del cargador hacia la izquierda hasta que se vea la siguiente recámara vacía. Sostenga el rotor en esta posición contra la presión del muelle y cargue el siguiente balín en la recámara. (Fig. 2)
5. Repita este procedimiento hasta que todas las recámaras estén cargadas.
6. Coloque nuevamente el cargador en la carabina (Fig. 3), cierre el pestillo de retención del cargador y cierre el cerrojo. Quite el pestillo de seguridad cuando esté listo para disparar la carabina.
7. Después de haber disparado la carabina, el cargador se graduará automáticamente en la siguiente recámara cuando se amartille de nuevo la carabina.

NO AMARTILLE DE NUEVO LA CARABINA MÁS DE UNA VEZ SIN DISPARAR, YA QUE TAL ACCIÓN HARÁ QUE SE CARGUEN MÁS BALINES EN LA RECÁMARA Y PODRÍA OBSTRUÍRLA. ADEMÁS PODRÍA DAÑARSE LA CARABINA.

8. El rotor del cargador tiene una numeración para indicar la cantidad de balines que quedan en el cargador. Tenga presente que el número seguirá siendo el mismo después de que se haya disparado un balín y cambiará únicamente cuando se amartille de nuevo la carabina.
9. Cuando el décimo y último balín se haya graduado en su posición, se verá el número 1. Después de que se haya disparado este balín, el cargador está listo para llenarse de nuevo.

Cuidado y mantenimiento

Después del uso, verifique que la carabina está descargada y limpie las superficies de metal y madera con un paño impregnado de un poco de aceite. Preste especial atención a los acabados metálicos, ya que no son totalmente inoxidables y son vulnerables a la humedad, particularmente al sudor. En caso de que la carabina se humedezca, asegúrese de que está completamente seca antes de guardarla.

Nunca utilice aceites que contienen silicona, ya que pueden dañar las superficies metálicas. La aplicación de aceite y grasa de modos distintos a los indicados por el fabricante a menudo provocan más daño que bien.

La carabina ha sido diseñada y fabricada para ofrecer un rendimiento óptimo. La manipulación indebida de los componentes o las modificaciones y alteraciones no autorizadas podrían hacer que sea inseguro utilizar la carabina y anularán la garantía. Todas las carabinas de aire comprimido necesitan mantenimiento e inspección; por lo tanto, incluso si todo parece estar funcionando adecuadamente, haga que un armero competente revise la carabina periódicamente. Después de un trabajo de mantenimiento o reparación, haga verificar de nuevo la potencia de la carabina, ya que esta puede verse alterada por las reparaciones o ajustes. **Usted tiene la responsabilidad por mandato de ley de asegurarse de que la carabina de aire comprimido permanezca por debajo del límite legal de 12 pies/libras (en el Reino Unido).**

Cómo hacer que la carabina cargada sea segura

Si la carabina está cargada con un balín, extraiga el cargador según se describió anteriormente y cierre luego el cerrojo; apunte la carabina hacia un blanco legítimo, quite el seguro y dispare. No instale de nuevo el cargador con balines dentro hasta que sea necesario; o extraiga todos los balines del cargador antes de instalarlo de nuevo en la carabina.

Se recomienda utilizar este procedimiento después de que se haya completado un disparo, independientemente de si sabe o no que la carabina está vacía.

Cómo ajustar el gatillo

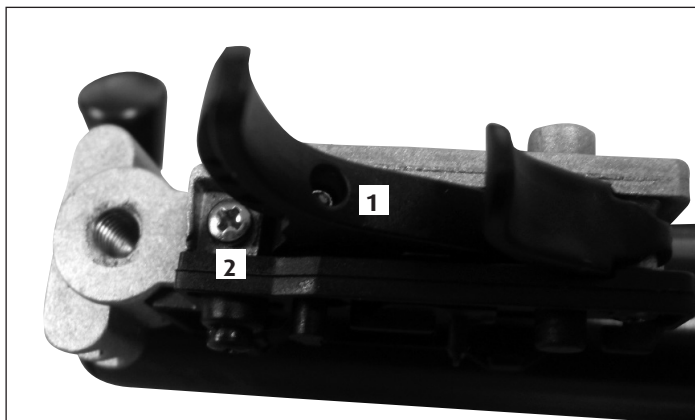
Asegúrese siempre que la carabina no está amartillada o cargada antes de ajustar el gatillo.

Este nuevo disparador permite que el tirador lo pueda ajustar tanto en el 1er como en el 2º tiempo de forma independiente, modificando el recorrido y sensibilidad del gatillo. Mediante dos tornillos el tirador puede modificar de forma independiente el recorrido del primer tiempo y el recorrido / peso del segundo tiempo.

-Para reducir: girar tornillo en sentido horario.

-Para aumentar: girar tornillo en sentido contrahorario.

ATENCIÓN: SI TIENE ALGUNA DUDA CONSULTE CON UN ARMERO CUALIFICADO
AVISO: ESTE GATILLO ES POSIBLE AJUSTARLO POR DEBAJO DE 3-LB DE PESO, EN ESE CASO, LA CARABINA SE PODRÍA DISPARAR DE FORMA ACCIDENTAL EN CASO DE CAÍDA.



El depósito de aire de la carabina debe mantenerse siempre en buenas condiciones. Si se produce algún daño, por ej. una abolladura, exposición a temperaturas extremas o herrumbre, la carabina deberá ser inspeccionada por el fabricante o su representante autorizado. Es necesario inspeccionar periódicamente (en intervalos no mayores a los 5 años) que no haya corrosión en el calibre interno del cilindro de aire.

Las listas de diagramas y piezas están disponibles en nuestro sitio Web www.gamo.com

Todas nuestras carabinas GAMO nuevas poseen una garantía limitada que cubre las piezas defectuosas y la mano de obra. Lo anterior se aplica únicamente a las carabinas nuevas y no es transferible; es necesario el comprobante de compra. Esta garantía no cubre lo siguiente: fallo a causa de uso indebido o abuso, instalación de piezas no estándares y deterioro lógico normal. Todo trabajo de garantía debe ser realizado por GAMO o un representante autorizado de la empresa. En caso de que se recoja o devuelva una carabina durante el periodo de garantía, GAMO o su representante autorizado se reservan el derecho de cobrar los gastos de envío y/o inspección. GAMO aceptará el envío de carabinas para trabajos de revisión o reparación únicamente si se realiza a través de una armería (distribuidor de armas registrado). Por lo tanto, le rogamos no enviar las carabinas directamente a la fábrica.

GAMO OUTDOOR, S.L.U. Crta. Santa Creu de Calafell, nº 43 · 08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona (España)
GAMO Outdoor, S.L.U. se reserva el derecho de alterar los diseños o cualquier detalle de fabricación de los productos en cualquier momento sin aviso previo.
Para obtener la información más actualizada sobre los productos de GAMO, visite nuestro sitio Web www.gamo.com

© GAMO OUTDOOR, S.L.U. Se prohíbe la venta, distribución, copia o reproducción no autorizada de todo o parte de este material sin acuerdo previo.

Manual de instruções das armas de ar comprimido Coyote PCP



IMPORTANTE: Leia estas instruções antes de utilizar esta arma de ar comprimido.

NÚMERO DE DISPAROS (Aprox.)

Calibre	Nº disparos	Pressão
.177 (4.5mm)	40 disparos	232 bar
.22 (5.5mm)	25 disparos	232 bar
.177 (4.5mm)	20 ft.lbs (27 Joules)	
.22 (5.5mm)	30 ft.lbs (40 Joules)	



Segurança

- Assegure-se de conhecer as leis relativas às armas de ar comprimido e acate-as.
- Quando pegar qualquer arma, comprove sempre que não está carregada.
- Nunca aponte a sua arma de ar comprimido a pessoas ou coisas que não sejam um alvo legítimo.
- Vigie sempre a sua arma de ar comprimido, mesmo se não estiver carregada.
- A segurança é um processo contínuo. Nunca confie na trava de segurança.
- Após a sua utilização, guarde a sua arma de ar comprimido num local seguro, descarregada e fora do alcance das crianças. Guarde os projecteis num local diferente.
- Assegure-se de que pode disparar com segurança e verifique o seu alvo antes de pressionar o gatilho.
- Verifique que existe uma barreira de contenção segura atrás do alvo para recolher o projectil caso este não atinja o alvo.
- Atenção aos ricochetes. Não dispare contra a água ou outras superfícies lisas que possam fazer ricochetear o projectil noutra direcção.
- Descarregue sempre a sua arma quando atravessar obstáculos e quando a leve a um local coberto ou no interior de um carro.
- Quando transporte a sua arma, assegure-se de que o cano aponta em direcção segura caso tropece.

Aviso de segurança

- Utilize somente ar respirável seco.
- Por motivos de segurança, qualquer dano físico dos cilindros de ar ou dos tanques de enchimento (por exemplo, amolgaduras, ferrugem, etc.) e das suas conexões e válvulas exige a sua devolução ao fabricante ou ao agente autorizado para a realização duma inspecção.
- Qualquer modificação ou serviço realizado no produto deve ser levado a cabo pelo fabricante ou o seu agente autorizado. De modo nenhum os proprietários devem tentar reparar ou modificar as armas.
- Não exceda a pressão máxima de enchimento da arma recomendada pelo fabricante.
- Devido às altas pressões, o reservatório de ar deve ser periodicamente verificado pela fábrica ou por um agente autorizado da companhia. A GAMO recomenda uma inspecção visual cada 3 anos e uma comprovação da pressão cada 10 anos.
- Evite guardar a sua arma em locais com excessivo calor, frio ou humidade.

Informação técnica

Todas as armas de ar comprimido GAMO são fabricadas sob rigorosos padrões na nossa fábrica em Barcelona. Os canos GAMO são martelados a frio e coroados para uma maior precisão.

Antes de sair da fábrica, cada arma de ar comprimido é testada com maquinaria específica para verificar a velocidade e o agrupamento dos projecteis. Todos os modelos da GAMO cumprem este requisito. Os modelos exportados respeitam as leis do país de destino.

Uso do ar comprimido

PRECAUÇÃO

Utilize somente ar respirável seco de qualidade nestas armas. Nunca encha a arma com oxigénio ou qualquer outro gás. Isto poderia causar uma explosão séria.

Nunca tente carregar a arma com ar quando esta estiver parcialmente montada.

A Coyote PCP pode carregar-se com um tanque de ar ou usando uma bomba de mão. Seja qual for o equipamento usado, deve incluir um manómetro e um dispositivo com mangueira de purga. Devem seguir-se sempre as instruções do fabricante.

Miras telescópicas

A Coyote PCP tem uma guia em cauda de andorinha de 10,8 mm de comprimento desenhada para aceitar suportes padrão e equipamento de visão nocturna. Consulte as instruções de instalação e ajuste fornecidas pelo fabricante.

Como encher de ar a arma

O Coyote PCP deve ser enchido com pressão máxima de 232 Bar. A arma traz um adaptador de enchimento.

As pressões máximas de enchimento da Coyote PCP podem ser consultadas na tábua de cima. Não sobrecarregue a arma, pois poderia ser perigoso. Isto reduziria a potência e poderia estragar a arma.

Antes de encher a arma, assegure-se de que está descarregada e a trava de segurança está accionada.

- Desparafuse a tampa terminal da parte dianteira do reservatório de ar.
- Se o reservatório de ar está vazio, engatilhe a carabina.
- Introduza o adaptador de enchimento no orifício de enchimento e pressione-o até que encaixe.
- Assegure-se de que o parafuso de purga da unidade de carga está fechado e depois abra a válvula da botija de ar devagar.
- Encha devagar a arma com a pressão máxima de enchimento recomendada e feche a válvula. Deixe que a pressão se estabilize durante uns minutos. Se for necessário, repita o procedimento para completar a pressão da arma.
- Abra rapidamente a válvula de purga de ar da unidade de carga para permitir que saia o ar contido na mangueira.
- Tire o adaptador de enchimento do orifício de enchimento e coloque de novo a tampa terminal.
- Lembre que a arma poderia estar engatilhada; nesse caso, deverá desengatilhá-la imediatamente pela sua segurança.
- Para desengatilhar a sua arma, solte a trava de segurança e depois puxe para trás o ferrolho. Enquanto segura o ferrolho, accione o gatilho e deixe que o ferrolho se mova para diante devagar até voltar à posição de repouso.

Verifique com regularidade o estado dos anéis em O da sonda de enchimento e aplique um pouco de gordura Molycote 111. Utilize só esta gordura nos anéis O, já que os óleos minerais automotivos e as gorduras podem causar uma explosão se forem usados com ar de alta pressão.

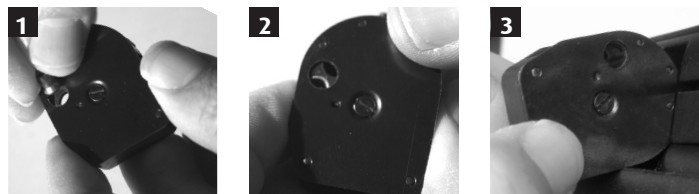
Carregar a Coyote PCP de tiro múltiplo

Carregador

O carregador, com capacidade para 10 disparos, caracteriza-se por ter um rotor alojado dentro da base, retido por unha cobertura e um parafuso. O rotor é activado por mola e o seu movimento está restringido por um batente.

NÃO VIRE O ROTOR E O SOLTE CONTRA A PRESSÃO DA MOLA, POIS PODERIA DANAR O BATENTE.

Evite a contaminação com sujidade ou areia e transporte sempre o carregador num saco plástico selado. Não desmonte o carregador.



Carregar a arma

1. Accione a trava de segurança e empurre o fecho de retenção do carregador para a frente.

2. Levante o cabo do ferrolho e puxe para trás todo o possível. Continue a segurar o ferrolho nesta posição enquanto tira o carregador.

3. Segure o carregador entre o dedo indicador e o polegar com o parafuso da cobertura mais alto. Empurre em primeiro lugar a cabeça do projectil na câmara do carregador e pressione para baixo até que a saia do projectil esteja sob a cobertura. (Fig. 1)

4. Vire o rotor do carregador no sentido anti-horário até que se veja a seguinte câmara vazia. Segure o rotor nesta posição contra a pressão da mola e carregue o seguinte projectil na câmara. (Fig. 2)

5. Repita esta operação até todas as câmaras estarem carregadas.

6. Volte a colocar o carregador na arma (Fig. 3), active o fecho de retenção do carregador e feche o ferrolho. Solte a trava de segurança quando estiver pronto para disparar a arma de ar comprimido.

7. Após ter disparado a arma, o carregador indexará automaticamente a seguinte câmara quando a arma volte a engatilhar. Feche o ferrolho e a arma estará pronta para o seguinte disparo.

NÃO VOLTE A ENGATILHAR A ARMA MAIS DUMA VEZ SEM DISPARAR, POIS ISTO CARREGARIA MAIS PROJECTEIS NO CANO, QUE PODERIAM OBSTRUÍ-LO E DANAR A ARMA.

8. O rotor do carregador está numerado para indicar a quantidade de projecteis disponíveis nele. Observe que o número continuará invariável até ter disparado o projectil e só mudará após ter engatilhado a arma novamente.

9. Quando o décimo e último projectil for indexado na sua posição, poderá ver o número 1. Uma vez que este projectil tenha sido disparado, o carregador estará pronto para voltar a ser carregado.

Cuidado e manutenção

Após ter utilizado a arma, compreve que está descarregada e limpe as superfícies de metal e madeira com um pano ligeiramente molhado de óleo. Preste especial atenção aos acabamentos metálicos, pois não são completamente inoxidáveis e são vulneráveis à humidade e particularmente à perspiração. Caso a arma se tenha humedecido, assegure-se de que está completamente seca antes de guardá-la.

Nunca use óleos que contenham silicone, já que poderiam danar as superfícies metálicas. A aplicação de óleo e gordura geralmente prejudica mais do que beneficia, menos nos casos indicados pelo fabricante.

A sua arma foi desenhada e fabricada para um funcionamento óptimo. A manipulação dos componentes, ou as modificações e alterações não autorizadas poderiam fazer com que a utilização da arma fosse perigosa e invalidaria a sua garantia. Todas as armas de ar comprimido exigem manutenção e inspeções periódicas. Apesar de a sua arma ter um aparente bom funcionamento, faça com que um armeiro qualificado a verifique periodicamente. Deve verificar sempre a potência da sua arma de ar comprimido após qualquer reparação ou manutenção, pois as reparações e ajustes podem afectar a potência. **É a sua responsabilidade legal assegurar-se de que a sua arma de ar comprimido está por baixo do limite legal, que no Reino Unido é de 12 ft-lb.**

Tornar segura uma arma carregada

Se a arma foi carregada com um projectil, tire o carregador tal e como se descreveu anteriormente. Depois, feche o ferrolho, aponte a arma a um ponto seguro, solte a trava de segurança e dispare. Não volte a reajustar o carregador cheio até que isto seja necessário ou tire todos os projecteis do carregador antes de reajustá-lo à arma. É recomendado utilizar este procedimento ao acabar de disparar com a arma, caso saiba que o carregador está vazio ou em qualquer outro caso.

Regulação do gatilho

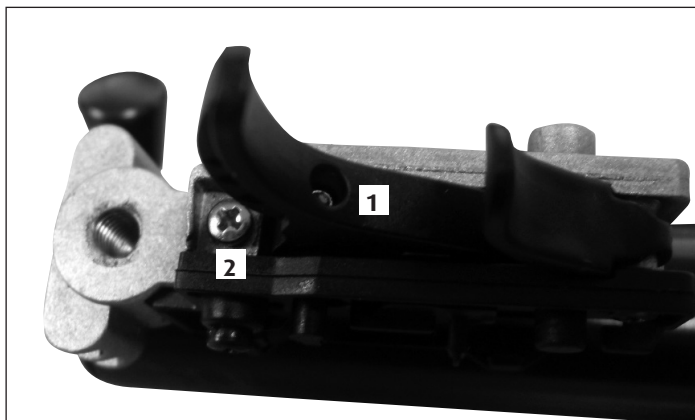
Assegure-se sempre que a carabina não esteja carregada ou pronta para disparar, antes de avaliar a pressão do gatilho.

Possibilita ao atirador ajustar o gatilho de modo independente em dois passos, o 1º e o 2º, para medir o curso e sensibilidade do gatilho. Usando dois parafusos o atirador pode no primeiro passo alterar o curso do gatilho e no segundo passo a sensibilidade do mesmo.

-Para reduzir: rodar no sentido dos ponteiros do relógio.

-Para aumentar: rodar no sentido contrário aos ponteiros do relógio.

ATENÇÃO: EM CASO DE DÚVIDA, CONSULTE UM ARMEIRO QUALIFICADO
AVISO: A PRESSÃO NO GATILHO PODE SER AJUSTADA ABAIXO DE 1.3KG = 3LB, O QUE, SE ASSIM ACONTECER, A ARMA SE POSSA DISPARAR ACIDENTALMENTE, NO CASO DE CAIR.



O reservatório de ar das armas também deve ser mantido em boas condições. Se a arma sofresse qualquer dano (por exemplo, amolgaduras, exposição a temperaturas extremas ou ferrugem), esta deveria ser inspeccionada pelo fabricante ou por um agente autorizado. A alma interna do cilindro de ar deve ser inspeccionada para evitar a corrosão de forma periódica, em intervalos não superiores a 5 anos.

Pode consultar diagramas e listados de componentes no nosso website em www.gamo.com

Garantia. Todas as armas GAMO novas têm garantia limitada contra peças defeituosas e mão-de-obra. Isto é aplicável só a armas novas e não é transferível. É exigível a apresentação da prova de compra. Ficam excluídos desta garantia: os defeitos decorrentes do uso incorrecto ou abuso, o ajuste de peças não padronizadas, e desgaste natural ou deterioração resultante de uso normal. Todos os serviços sob garantia devem ser realizados pela GAMO ou um agente autorizado pela companhia, e caso for preciso recolher e devolver a arma sob garantia, a GAMO ou o seu agente autorizado reservam-se o direito de cobrar o envio e/ou a inspeção. A GAMO não aceitará armas para serviços ou reparações a não ser que sejam enviados através duma loja de armas. Não devolva armas directamente à fábrica.

Инструкция к винтовке Coyote PCP



• ВАЖНО: Обязательно прочитайте инструкцию перед использованием винтовки.

Калибр	Примерное количество выстрелов	Рекомендуемое Давление	Номинальная мощность
.177 (4.5 мм)	40 shots	232 Бар	27 Дж
.22 (5.5 мм)	25 shots	232 Бар	40 Дж



Меры безопасности

- Убедитесь, что Вы ознакомлены с законодательством, регулирующим использование пневматических винтовок.
- Прежде чем брать винтовку в руки убедитесь, что она не заряжена.
- Никогда не направляйте винтовку на что либо кроме мишени.
- Никогда не оставляйте винтовку без присмотра даже если она не заряжена.
- Безопасность при обращении с оружием должна быть заложена на уровне подсознания; не полагайтесь на предохранитель.
- После использования безопасно уберите винтовку; винтовка должна храниться разряженной и вне доступа детей. Храните пули отдельно.
- Всегда следите за безопасностью стрельбы.
- Необходимо чтобы за мишенью было препятствие останавливающее пулю в случае промаха.
- Остерегайтесь рикошетов – не стреляйте по водной поверхности и другим гладким поверхностям, которые могут отразить пулю.
- Всегда разряжайте винтовку при преодолении препятствий, занесении в помещение или автомобиль.
- При переноске винтовки следите, чтобы ствол был направлен в безопасном направлении.
- Не ведите стрельбу без разрешения хозяина земельного участка.

Меры предосторожности

- Используйте только сухой воздух.
- В целях безопасности любое повреждение поршней или воздушного баллона (например, вмятины или ржавчина), их соединений и клапанов необходимо вернуть винтовку производителю или авторизованному дистрибьютору для обследования.
- Обслуживание винтовки и внесение доработок в ее конструкцию должно осуществляться исключительно уполномоченными организациями. Ремонт или доработка винтовки владельцем не допускаются.
- Не превышайте установленный производителем предел давления воздуха.
- В связи с воздействием высокого давления воздушный баллон должен периодически проверяться производителем. Фирма GAMO рекомендует проводить визуальный осмотр каждые 3 года и проверку давлением раз в 10 лет.
- Избегайте чрезмерной жары, холода и влажности при хранении винтовки.

Заправка винтовки воздухом

Давление при полной заправке

Винтовка Coyote PCP рассчитана на максимальное давление в 232 Бар, этот показатель нельзя превышать. Это может привести к снижению мощности и повреждению винтовки.

Рекомендуемое давление

Некоторые страны законодательно ограничивают мощность пневматических винтовок. Характеристики винтовки Coyote PCP могут различаться, в зависимости от страны, может рекомендоваться давление 232 Бар.

Из-за неизбежных различий между отдельными винтовками оптимальное давление заправки также может отличаться от указанного.

Винтовка комплектуется переходным устройством для подсоединения к заправочному оборудованию.

Перед началом заправки убедитесь, что винтовка не заряжена и стоит на предохранителе.

- Снимите крышку заправочного порта резервуара.
- Если резервуар пуст взведите винтовку.
- Подсоедините переходное устройство к заправочному порту.
- Убедитесь, что винт стравливания давления заправочного оборудования закрыт.
- Медленно откройте клапан воздушного резервуара.
- Если же вы используете ручной насос – начинайте качать.
- Медленно заправляйте винтовку, контролируя давление по манометру.

По достижению необходимого давления закройте клапан заправочного оборудования или прекратите качать. Дайте несколько минут на установление давления. В случае необходимости повторите процедуру, повторите процедуру для доведения до необходимого.

- Откройте винт на заправочном оборудовании, чтобы стравить давление из шланга переходного устройства.
- Отсоедините переходное устройство от заправочного порта и установите на место крышку.
- Помните, что винтовка может находиться во взведенном состоянии, в таком случае ее необходимо немедленно разрядить в целях безопасности.
- Для разрядки винтовки снимите ее с предохранителя, отведите затвор в крайнее заднее положение и, удерживая его, нажмите на спусковой крючок, позволяя затвору медленно вернуться в переднее положение.

Регулярно проверяйте состояние уплотнений заправочного порта и смазывайте небольшим количеством смазки Molycote III. Используйте только указанный тип смазки, так как автомобильные минеральные масла и смазки могут вызвать взрыв при контакте с воздухом высокого давления.

Техническая информация

Все винтовки GAMO производятся на нашем заводе в Барселона (Испания) с соблюдением высочайших требований к качеству.

Стволы винтовок GAMO выполнены способом холодной ковки и имеют корону для повышенной точности.

Все винтовки GAMO проходят заводские испытания, определяющие их мощность и точностные характеристики.

Существуют экспортные модели, отвечающие законодательным требованиям конкретных стран.

Использование сжатого воздуха

ВНИМАНИЕ!

В винтовках можно применять исключительно сухой воздух пригодный для дыхания. Никогда не заправляйте винтовку кислородом или другими газами. Это может привести к мощному взрыву.

Не пытайтесь заправлять воздухом частично разобранный винтовку.

Винтовка Coyote PCP может заправляться воздухом от баллона или ручную насосом. Оборудование необходимое для заправки винтовки: манометр, шланг и устройство отбора воздуха. Всегда следуйте инструкциям производителя.

Телескопический прицел

Винтовка Coyote PCP имеет прицельную планку типа ласточкин хвост длиной 10.8 мм для установки стандартных прицельных креплений и ночного оборудования. Для установки прицельных приспособлений обратитесь к руководству пользователя прицела.

Заряжание Coyote PCP

Магазин

Десятизарядный магазин содержит ротор, удерживаемый крышкой и винтом. Ротор приводится в движение пружиной, его движение ограничивается стопором.

НЕ ВРАЩАЙТЕ РОТОР ПРОТИВ ДВИЖЕНИЯ, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ ПОВРЕДИТЬ СТОПОР.

Избегайте загрязнения магазинов и всегда носите их в герметичном пластиковом пакете. Не разбирайте магазин.

1. Поставьте винтовку на предохранитель.
2. Поверните вверх затворную рукоятку и отведите в крайнее заднее положение, откиньте магазин удерживая затворную рукоятку в указанном положении.
3. Удерживайте магазин между большим и указательным пальцами винтом накладки верх. Вставьте пулю носком вперед в пустую ячейку магазина и вдавите под накладку. (Рис 1)
4. Проверните магазин против часовой стрелки до следующей пустой ячейки. Удерживайте ротор в этом положении и вставьте следующую пулю. (Рис 2)
5. Повторяйте данную операцию до полного заполнения пустых ячеек.
6. Вставьте магазин в винтовку (Рис 3), - магазин займет правильное положение благодаря магниту встроенному в поршень, затем закройте затвор. Снимите винтовку с предохранителя, когда будете готовы начать стрельбу.
7. После выстрела магазин автоматически подаст следующую пулю при повторном взведении винтовки. Закройте затвор и винтовка будет готова к очередному выстрелу. **НЕ ВЗВОДИТЕ ВИНТОВКУ БОЛЕЕ ОДНОГО РАЗА БЕЗ ВЫСТРЕЛА, ТАК МАГАЗИН ПОДАСТ В СТОЛ БОЛЕЕ ОДНОЙ ПУЛИ, ЧТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ЗАСТРЕВАНИЮ ПУЛИ В КАНАЛЕ СТОЛА И ПОВРЕЖДЕНИЮ СТОЛА.**
8. Ячейки магазина пронумерованы, индицируя количество оставшихся пуль. Обратите внимание, что смена индицируемого количества патронов происходит не после выстрела, а после перезарядки.
9. После подачи десятой и последней пули появляется индикация 1. После произведения выстрела магазин готов к перезарядке.



Безопасное разряжание винтовки

Если есть необходимость разрядить винтовку с пулей в стволе, отсоедините магазин как описано выше, затем закройте затвор, направьте винтовку в безопасном направлении, снимите с предохранителя и произведите выстрел. Не отсоединяйте заряженный магазин без потребности или извлекайте из магазина все патроны перед присоединением к винтовке. Этого порядка стоит придерживаться при окончании стрельбы независимо от того заряжен магазин или нет.

Регулировка спускового крючка (Новая иллюстрация)

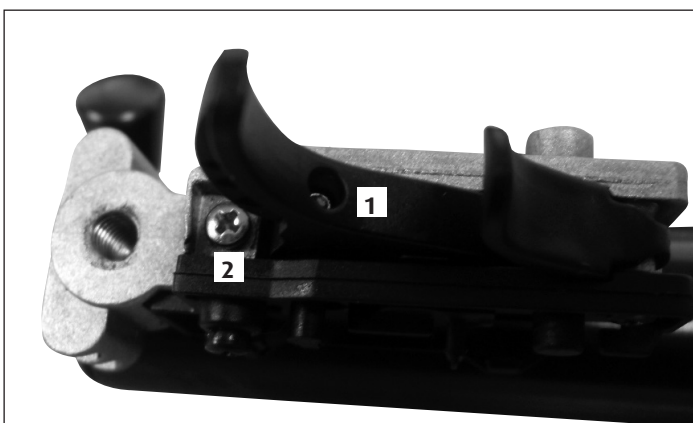
Всегда следует убедиться, что винтовка не заряжена и курок не взведен, перед регулированием курка. Позволяет стрелку настроить 1-е и 2-е положения курка независимо, изменяя длину пройденного расстояния. Используя два болта, стрелок может изменить длину пройденного расстояния в первом положении, а также длину и вес второго положения независимо.

-Для увеличения: движение по часовой стрелке.

-Для уменьшения: движение против часовой стрелки.

ВНИМАНИЕ: ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ВОПРОСОВ, ПРОКОНСУЛЬТИРОВАТЬСЯ С КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ОРУЖЕЙНЫМ МАСТЕРОМ

ВНИМАНИЕ: УСИЛЕНИЕ СРАБАТЫВАНИЯ НАСТРАИВАЕТСЯ НА УРОВНЕ ДО 3 Ф., ПРИ ЭТОМ ПРИ НАСТРОЙКЕ НИЖЕ 3 Ф., ВИНТОВКА МОЖЕТ ВЫСТРЕЛИТЬ ПРИ ПАДЕНИИ.



Уход и обслуживание

После использования убедитесь, что винтовка разряжена, протрите металлические и деревянные части слегка промасленной тряпкой. Особое внимание следует уделять металлическим частям, так как они не полностью защищены от коррозии и уязвимы к влаге и особенно к поту. Если винтовка намокла, тщательно протрите ее перед хранением. Не применяйте смазочные материалы содержащие силикон, так как они причиняют вред металлическим частям. Применение масла и жира кроме способом отличным от рекомендованного производителем, чаще приносит вред, чем пользу.

Винтовка разработана и произведена для достижения отличных характеристик. Повреждение компонентов или самостоятельная модернизация могут сделать винтовку небезопасной и приостановят действие гарантии. Все пневматические винтовки требуют периодического обслуживания и проверки, и даже если винтовка функционирует исправно, необходимо ее периодически показывать квалифицированному специалисту.

Всегда проверяйте мощность винтовки после проведения ремонта или проверки.

Соответствие Вашей винтовки требованиям законодательства Вашей страны Ваша личная ответственность.

Воздушный баллон винтовки должен содержаться в идеальном состоянии. В случае повреждения баллона, например вмятина, коррозия или повреждение высокой температурой, винтовка должна пройти проверку производителя или авторизованного центра. Внутренний канал воздушного цилиндра должен не реже раза в 5 лет проверяться на коррозию.

Гарантия На все новые винтовки GAMO распространяется гарантия на дефектные части. Гарантия распространяется только на новые винтовки. Для получения гарантии требуется сертификат о покупке. Гарантии не подлежат случаи: отказов из-за неправильного использования, использования нестандартных деталей, естественного износа. В случае неисправности гарантийной винтовки верните ее продавцу или авторизованному центру GAMO. Не возвращайте винтовку непосредственному производителю. Все гарантийные работы осуществляются GAMO или авторизованными центрами GAMO.

GAMO OUTDOOR, S.L.U. Crta. Santa Creu de Calafell, nº 43 · 08830 Sant Boi de Llobregat, Barcelona (Spain)
GAMO Outdoor, S.L.U. (Spain), reserve the right to alter the designs or any constructional details of any product at any time without prior notice.
For the most up to date information on GAMO products view our website at www.gamo.com

© GAMO OUTDOOR, S.L.U. Unauthorised sale, distribution, copying or reproduction of part or all of this material is not permitted without prior arrangement.

Istruzioni per il fucile Coyote PCP

IMPORTANTE: leggere queste istruzioni prima di utilizzare il fucile.



Numero di colpi (aprox.)

Calibre	N° di colpi	Pressione
.177 (4.5mm.)	40 colpi	232 bar
.22 (5.5mm.)	25 colpi	232 bar
Potencia nominal		
.177 (4.5mm)	20 ft.lbs (27 Joules)	
.22 (5.5mm)	30 ft.lbs (40 Joules)	



Norme di sicurezza

Ogni volta che si utilizza un fucile ad aria, verificare che la sicura sia inserita e che non siano presenti colpi in canna.

- UTILIZZARE SEMPRE GLI OCCHIALI PROTETTIVI
- UTILIZZARE SEMPRE LA CUFFIA PROTETTIVA

• Utilizzare esclusivamente aria respirabile secca.

• Ai fini di garantire la sicurezza, in caso di danneggiamento fisico dei cilindri pneumatici o dei serbatoi di riempimento (ad esempio ammaccature, ruggine e così via.) e dei relativi raccordi e valvole, è necessario restituire gli articoli al produttore o a un tecnico incaricato per l'ispezione.

AVVERTENZA: I fucili ad aria non sono giocattoli e devono sempre essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Prestare sempre la massima attenzione e non fare affidamento sulla sicura dell'arma. LE PERSONE DI ETÀ INFERIORE A 16 ANNI NON SONO AUTORIZZATE A UTILIZZARE I FUCILI AD ARIA SENZA LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO.

Pensare sempre prima di sparare.

Puntare sempre il fucile ad aria in una direzione sicura. MAI PUNTARE IL FUCILE AD ARIA IN DIREZIONE DI PERSONE O ANIMALI, ANCHE SE È SCARICO.

Tenere sempre le dita lontane dal grilletto quando si arma o maneggia il fucile.

Tenere il dito lontano dal grilletto finché non si è pronti a sparare.

Accertarsi sempre di cosa vi è dietro il bersaglio e assicurarsi che il bersaglio non nasconda una persona o qualsiasi cosa che possa essere danneggiata dalle pallottole o dalla cartuccia ad aria compressa.

Non sparare a bersagli che possano deviare o far rimbalzare i proiettili.

Non sparare nell'acqua o verso l'acqua, né verso altre superfici che possano deviare la pallottola verso una direzione diversa.

Mai maneggiare il prodotto sotto l'effetto di alcool o farmaci. Mai riutilizzare le pallottole.

Il fucile ad aria e le pallottole devono essere conservati in luoghi separati, se possibile in ripostigli chiusi a chiave.

Dopo l'uso e prima di iniziare una sessione di sparo, assicurarsi attentamente che non siano presenti pallottole nella camera di sparo.

Informazioni tecniche

Tutte le armi ad aria precompressa GAMO sono costruite attenendosi ai massimi standard presso la nostra azienda di Barcelona. Le canne sono forgiate a freddo e bombate per garantire la massima precisione.

Utilizzo dell'aria compressa

AVVERTENZA Utilizzare esclusivamente aria compressa in quest'arma. Non utilizzare altri gas, quali l'ossigeno, poiché tale comportamento potrebbe causare incendi o esplosioni e provocare gravi lesioni, anche letali.

Mai provare a riempire d'aria il fucile quando non è assemblato completamente. Coyote PCP può essere riempito da un serbatoio d'aria o mediante una pompa a mano. Qualsiasi apparecchiatura si utilizzi, deve essere dotata di un manometro e di un dispositivo di scarico sul tubo di mandata. È inoltre necessario attenersi alle istruzioni fornite dal produttore.

Viste telescopiche

Coyote PCP è dotato di un guida per cannocchiale a coda di rondine da 10,8 mm integrale per tutta la lunghezza, progettata per accettare attacchi di cannocchiali standard e apparecchiature per la visione notturna. Per istruzioni sul fissaggio e la regolazione, attenersi alle istruzioni fornite dal produttore del cannocchiale.

AVVERTENZA Questa arma ad aria è prevista solo per l'uso da parte di adulti. L'uso incauto può provocare gravi lesioni, anche letali. L'arma è pericolosa nel raggio di 221,28 metri.

AVVERTENZA Quest'arma non è un giocattolo. Il mancato rispetto delle norme di sicurezza riportate di seguito può provocare gravi lesioni, anche letali.

AVVERTENZA

Non esporre né mostrare quest'arma ad aria in pubblico, poiché questa azione potrebbe spaventare le persone nonché costituire reato. La polizia e altre persone potrebbero scambiare per un'arma da fuoco. Non modificare la colorazione e i contrassegni per rendere l'arma più simile a un'arma da fuoco. Questa azione è pericolosa e può costituire reato.

Riempimento d'aria del fucile

La pressione massima di riempimento per Coyote PCP è di 232 BAR. Non sovraccaricare il fucile poiché questa operazione potrebbe essere pericolosa. Tale operazione, inoltre, riduce la potenza e può danneggiare il fucile.

Con ogni fucile viene fornito un adattatore di riempimento, dotato di una vite di strozzatura che deve essere avvitata saldamente per ridurre il flusso d'aria quando si utilizza un serbatoio d'aria per riempire il fucile. In caso contrario è possibile danneggiare il fucile. Se si utilizza una pompa a mano, la vite di strozzatura deve essere allentata o rimossa utilizzando la chiave a brugola fornita.

• Prima di effettuare il riempimento, assicurarsi sempre che il fucile sia scarico e che la sicura sia inserita.

• Svitare il tappo dalla parte anteriore del serbatoio d'aria.

• Se il serbatoio d'aria è vuoto, armare il fucile.

• Inserire l'adattatore di riempimento nella porta di riempimento e spingerlo in sede.

• Assicurarsi che la vite di scarico sull'unità di caricamento sia chiusa, quindi aprire lentamente la valvola del flacone d'aria.

• Riempire lentamente il fucile alla pressione massima consigliata, quindi chiudere la valvola. Attendere alcuni minuti perché la pressione si assesti e quindi, se necessario, rabboccare la pressione del fucile e chiudere nuovamente la valvola.

• Aprire rapidamente la valvola di scarico sull'unità di carico per consentire la fuoriuscita dell'aria nel tubo.

• Estrarre l'adattatore di riempimento dalla porta di riempimento e riposizionare il tappo.

• Tenere presente che il fucile può essere armato. In questo caso, è necessario disarmarlo immediatamente per motivi di sicurezza.

• Per disarmare il fucile, spingere verso l'interno la manopola di armamento e tenerla saldamente, tirare il grilletto e rilasciare lentamente la manopola finché non torna nella posizione di riposo.

Controllare regolarmente la condizione degli O-ring della sonda di riempimento e applicare un po' di grasso Molycote 111. Utilizzare esclusivamente questo grasso sugli O-ring poiché grassi e oli minerali per auto possono causare esplosioni se utilizzati con aria ad alta pressione.

Caricamento di Coyote PCP

AVVERTENZA Utilizzare esclusivamente pallottole del calibro corretto nel fucile ad aria. Mai riutilizzare le munizioni. L'utilizzo di qualsiasi altra munizione può provocare lesioni all'utente o danni al fucile.

AVVERTENZA Prima di caricare il fucile o di sparare per la prima volta, inserire un'asta di pulizia all'interno dell'anima del fucile per assicurarsi che sia priva di ostruzioni.

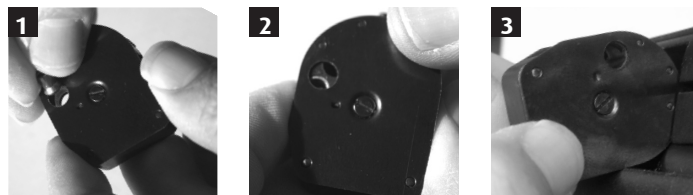
AVVERTENZA Prima di disinserire la sicura e di sparare, indossare occhiali protettivi. Utilizzare sempre gli occhiali protettivi specificamente progettati per armi ad aria o armi da fuoco, indossandoli sopra gli eventuali occhiali da vista.

AVVERTENZA Tenere presente che ora il fucile ad aria è in posizione di fuoco.

AVVERTENZA Tenere sempre il dito lontano dal grilletto e la sicura inserita finché non si è pronti a sparare. Per sparare, puntare il bersaglio, disinserire la sicura e premere delicatamente il grilletto.

- Inserire la sicura e spingere verso avanti il fermo del caricatore.
- Spingere verso il basso il fermo di rilascio della sonda sul lato destro del meccanismo, quindi rimuovere il caricatore dal fucile.
- Tenere il caricatore tra pollice e indice con la vite della placchetta di copertura rivolta verso l'alto. Spingere la punta di una pallottola nella prima camera del caricatore e premere verso il basso finché la camicia della pallottola non trova sotto la placca di copertura (fig.1).
- Ruotare il corpo centrale del caricatore in senso antiorario finché la successiva posizione vuota si allinea con il foro nella placca di copertura. Inserire un'altra pallottola e ripetere la procedura fino a riempire il caricatore (fig.2)
- Una volta caricate tutte e dieci le pallottole, il punto rosso sul corpo del caricatore si troverà alla cima.
- Riposizionare il caricatore nel fucile (fig.3) e spingere indietro il fermo per bloccare il caricatore in posizione, spingere la sonda delle pallottole in avanti finché il fermo di rilascio non fuoriesce e disinserire la sicura. Il fucile è ora pronto per sparare.
- Quando la decima e ultima pallottola viene portata in posizione, un punto rosso appare sul rotore del caricatore quando la sonda è retratta, spingere la sonda in avanti e sparare l'ultimo colpo, quindi rimuovere e ricaricare il caricatore.

AVVERTENZA MAI MODIFICARE NÉ ALTERARE IL FUCILE AD ARIA GAMO. LE MODIFICHE APPORTATE AL FUCILE POSSONO CAUSARNE IL MALFUNZIONAMENTO O COMPROMETTERNE LA SICUREZZA.



Regolazione del grilletto

Accertarsi sempre che la carabina non sia carica o pronta a sparare, prima di tentare di regolare la pressione del grilletto.

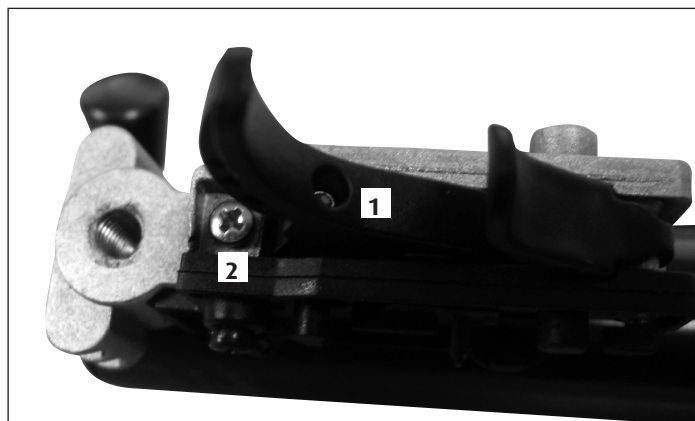
Consente al tiratore di regolare la 1ª e la 2ª fase del grilletto in modo indipendente, modificandone la lunghezza della corsa. Utilizzando due viti, il tiratore può modificare in modo indipendente la corsa del grilletto della prima fase e la corsa e la sensibilità del grilletto della seconda fase.

-Per ridurre: girare in senso orario.

-Per aumentare: girare in senso antiorario.

ATTENZIONE: IN CASO DI DUBBI, CONSULTARE UN ARMAIOLO QUALIFICATO.

AVVERTENZA: LA FORZA DEL GRILLETTO PERMETTE UNA REGOLAZIONE INFERIORE AL LIVELLO DI 3-LB; QUANDO VIENE REGOLATA AL DI SOTTO DI 3LB, LA PISTOLA PUÒ SPARARE IN CASO DI CADUTA.



Cura e manutenzione

Dopo l'uso, controllare che il fucile sia scarico e pulire le superfici in metallo e in legno con un panno leggermente imbevuto di olio. Prestare particolare attenzione alle finiture in metallo, poiché esse non sono totalmente a prova di ruggine e sono vulnerabili all'umidità, in particolare al sudore. Se il fucile si è inumidito, assicurarsi che sia completamente asciutto prima di riporlo. Se il fucile non viene utilizzato per un certo tempo, l'otturatore potrebbe non venire rilasciato automaticamente quando viene premuto il fermo di rilascio della sonda, poiché l'O-ring della sonda dell'otturatore fa presa contro la canna. In questo caso, premere il fermo e muovere con cautela indietro la sonda. Una volta liberata, ungere con una piccola quantità di grasso Molycote l'O-ring e muoverlo avanti e indietro per alcune volte. Mai utilizzare oli contenenti silicone poiché possono danneggiare le superfici metalliche. L'applicazione di olio e grasso in casi diversi da quelli indicati dal produttore è spesso dannosa.

AVVERTENZA L'utilizzo di lubrificanti derivati dal petrolio in quest'area può causare esplosioni e provocare lesioni personali.

AVVERTENZA Mai tentare di rimuovere una pallottola bloccata sparando una pallottola aggiuntiva con il fucile ad aria. Assicurarsi che il fucile sia disarmato e che la sicura sia inserita prima di rimuovere un'ostruzione.

ATTENZIONE Al termine, pulire la canna con la spazzola fissata all'asta di pulizia per rimuovere eventuali particelle di piombo adese alla rigatura.

ATTENZIONE Scartare sempre le munizioni difettose o deformate.

Il fucile è stato progettato e fabbricato per offrire prestazioni ottimali. Il danneggiamento dei relativi componenti o modifiche e alterazioni

non autorizzate possono compromettere la sicurezza del fucile e causano l'annullamento della garanzia. Tutti i fucili ad aria richiedono manutenzione e ispezioni periodiche, pertanto, anche se il fucile sembra funzionare correttamente sottoporlo periodicamente al controllo da parte di un armaiolo qualificato. La potenza del fucile ad aria deve venire sempre ricontrollata dopo qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione, poiché tali operazioni possono incidere sulla potenza. È responsabilità legale dell'utente assicurarsi che il fucile ad aria rientri nei limiti legali.

AVVERTENZA Non tentare operazioni di riparazione o disassemblaggio per correggere una situazione di sovraccarico o blocco della valvola. Se il fucile viene disassemblato sotto pressione, le sue parti possono venire proiettate a velocità pericolose. Il serbatoio d'aria del fucile deve essere sempre mantenuto in buono stato. In caso di danni, quali ammaccature, esposizione a temperature estreme o ruggine, sottoporre il fucile all'ispezione da parte del produttore o di un tecnico incaricato. L'anima interna del cilindro pneumatico deve essere periodicamente ispezionata, a intervalli non superiori a 5 anni, per assicurare l'assenza di corrosione.

AVVERTENZA I fucili ad aria devono essere riposti in luoghi sicuri per impedirne l'accesso da parte di bambini o di utenti non autorizzati. Prima di riporre il fucile, assicurarsi che sia scarico e che la sicura sia inserita. Il fucile deve essere conservato in modo impedirne il furto e il conseguente utilizzo non autorizzato.

AVVERTENZA Riporre sempre il fucile in un luogo sicuro, quale una rastrelliera. Pulire sempre il fucile prima di riporlo. Mai riporre il fucile sporco.